

## EUROPA (Esperanza)

**Ce monologue signé Aziz Chouaki est l'un des seuls en scène les plus percutants de la rentrée théâtrale. Interprété par Hovnatan Avédikian, accompagné au bouzouk par Vasken Solakian, il va tout simplement vous claquer au visage !**



### L'histoire...

**Nadir et Jamel ont séché les cours pour aller voir les bateaux quitter le port d'Alger.** Du haut de leur adolescence, les deux gamins préfèrent scruter l'horizon bleu plutôt que la poussière de leurs livres d'école. Assis au bord de la baie, ils ne rêvent que de la belle Europe qui les toise avec ses grands airs de liberté.

**Au péril de leurs vies, les deux gosses vont s'embarquer à bord de l'Esperanza, un paquebot de fortune censé les mener vers la terre promise de Lampedusa.** Confinés dans ce radeau de la méduse en compagnie d'une trentaine de clandestins, ils vont nous raconter leur épopée des temps modernes... Et vogue le navire !

### Aziz Chouaki : une écriture âpre et poétique



Interprétée et mise en scène par Hovnatan Avédikian, **cette pièce est un cri d'alarme aussi burlesque qu'inquiétant.** Semblable à une odyssée contemporaine, elle nous raconte le périple d'une poignée d'hommes traversant clandestinement la Méditerranée pour trouver enfin leur Eldorado.

Inspirée par le texte d'Aziz Chouaki, **cette histoire oscille entre la beauté des mythes homériques et la cruelle réalité des migrants d'aujourd'hui.** Doté d'un double langage, l'auteur algérien nous livre en effet un texte elliptique où le divin côtoie l'humain dans ce qu'il a de plus vil : entre la description d'une humble prière pour Allah et celle d'un besoin urgent de déféquer, Aziz Chouaki n'hésite pas un instant à faire passer abruptement ses protagonistes du transcendant au grotesque. Armé d'une **plume délicieusement cynique**, il efface les sourates du coran avec un verre de bière et oppose avec fantaisie de terribles terroristes à des « muezzins à la menthe ». **C'est choquant, poétique et si spirituel que l'on se laisse très vite porter** et convaincre par cette prose rythmée et décapante.

## Hovnatan Avédikian : un comédien fabuleux !

Il en va ainsi du comédien Hovnatan Avédikian qui ne tarit pas d'éloges sur le texte de Chouaki. **Envouté par cette écriture brute et lyrique, il la porte avec voracité** sur la sombre scène du Lavoir Moderne Parisien.

**La silhouette ample et noueuse, Hovnatan incarne à lui seul tous les migrants de l'Esperanza** en modulant tour à tour son visage, sa voix ou ses expressions. Passant de l'ingénieur en fuite à l'handicapé ou au nigérian désespéré, il retire ses lunettes, se voute, hurle, écarquille les yeux et **nous plonge à ses côtés dans la moiteur folle et étouffante de ce rafiot clandestin.**



**Troubadour des temps modernes, Hovnatan agrémente aussi son récit de danses et de percussions en se faisant amicalement accompagner par le bouzouk chantant de Vasken Solakian.**

Grâce à cette musique entraînante, **le récit des migrants prend des airs de poèmes épiques** sur lesquels Hovnatan sautille, festoie et roule des épaules !

En bon oriental, cet excellent comédien ne se contente pas de parler : lorsqu'il conte son histoire, il le fait avec ses mains et **déploie tout son corps pour servir l'écriture sinieuse et itinérante d'Aziz Chouaki.**

Vous l'avez compris, **Hovnatan est un artiste rare qui joue avec son coeur autant qu'avec ses tripes.** Surtout ne ratez pas sa prestation : son corps d'aède et sa langue « rappeuse » vont vous faire voguer des côtes mythiques de la Mare Nostrum aux profondeurs désespérées des harraga.



### EUROPA (Esperanza)

Texte d'Aziz Chouaki

Jeu et mise en scène d'Hovnatan Avédikian

Musique de Vasken Solakian

Le Lavoir Moderne Parisien

35 rue Léon - Paris 18e

Réservation : 0146060805

[www.lavoirmoderneparisien.com](http://www.lavoirmoderneparisien.com)